

## 82. DEUTSCH-POLNISCHES UNTERNEHMERFORUM 82 POLSKO-NIEMIECKIE FORUM PRZEDSIĘBIORCÓW

„Social Media und digitale Technologien in der Tourismusbranche“  
am 15. November 2018 in Eberswalde

„Media społecznościowe i technologie informatyczne w branży turystycznej“  
15 listopada 2018 w Eberswalde

### 09.00 ANMELDUNG / REJESTRACJA

### 10.00 ERÖFFNUNG / OTWARCIE FORUM

**Andrea Gronwald**, Geschäftsführerin der Kommunalgemeinschaft Euroregion POMERANIA e. V.,  
Löcknitz, Dyrektor Związku Komunalnego Euroregion POMERANIA e. V., Löcknitz

GRUSSWORT / PRZYWITANIE UCZESTNIKÓW

**Daniel Kurth**, Landrat Barnim (angefragt), starosta powiatu Barnim (tbc)

### TEIL 1 - Regionale Digitalisierungskonzepte im Tourismusbereich / CZĘŚĆ 1 – Regionalne koncepcje informatyczne w branży turystycznej

10.20 **Martin Fennemann** (Leiter Auslandsmarketing, TMB Tourismus-Marketing Brandenburg):  
Digitales Auslandsmarketing der Tourismus-Marketing Brandenburg GmbH

**Martin Fennemann** (kierownik działu Marketing zagranicznego, TMB Tourismus-Marketing  
Brandenburg): Informatyczny marketing zagraniczny Tourismus-Marketing Brandenburg GmbH

10.40 **Damian Greś** (Direktor Tourismus- und Wirtschaftsabteilung, Marschallamt Westpommern):  
Touristeninformation – Internetseite oder Applikation?

**Damian Greś** (Dyrektor Wydziału Turystyki i Gospodarki, Urząd Marszałkowski Województwa  
Zachodniopomorskiego): Informacja turystyczna – strona internetowa czy aplikacja?

### 11.00 Kaffeepause / Przerwa na kawę

11.20 **Mario Thiel** (Mitarbeiter für Social Media Marketing, tmu Tourismus Marketing Uckermark):  
Einsatz von sozialen Medien in der Tourismusregion Uckermark

**Mario Thiel** (pracownik ds. marketingu w mediach społecznościowych, tmu Tourismus Marketing  
Uckermark): Wykorzystanie mediów społecznościowych w regionie turystycznym Uckermark

11.40 **Katarzyna Jackowska**: You've got mail. Newsletter als Werkzeug des grenzübergreifenden  
Marketings am Beispiel der Stadt Szczecin

**Katarzyna Jackowska**: You've got mail. Newsletter jako narzędzie marketingu transgranicznego na  
przykładzie miasta Szczecin

### 12.00 Büffet / Przerwa obiadowa

### TEIL 2 – Präsentation regionaler IT- Netzwerke / CZĘŚĆ 2 – Prezentacja regionalnych organizacji IT

12.50 **Torsten Kaden** (Netzwerkmanager SIBB e.V.): Breites Spektrum von IT-Lösungen für den Tourismus  
Digitalisierungsförderer unterstützt regionale Vernetzung

**Torsten Kaden** (manager sieci SIBB e.V.): Szerokie spektrum rozwiązań informatycznych dla branży  
turystycznej – wyszukiwarka cyfrowa wspiera regionalne powiązania

**13.10 Rafał Malujda** (Vorstandsmitglied IT-Cluster Szczecin): Potential des Stettiner IT-Clusters für die Tourismusbranche

**Rafał Malujda** (Członek Zarządu Klastra IT w Szczecinie): Potencjał szczecińskiego Klastra IT w branży turystycznej

### TEIL 3 - Jahrmarkt der Ideen – Social Media und Digitalisierung im Tourismus

#### CZĘŚĆ 3 - Giełda pomysłów - media społecznościowe i cyfryzacja w turystyce

**13.30 VR Easy** (*Waldemar Wegner*, Gründer und Geschäftsführer / założyciel i dyrektor)

**13.50 Touristische App – Stadt / Region für die Hosentasche / Aplikacja turystyczna – miasto /region na kieszeń** (*Szymon Jeż*, Aliado Mobile)

**14.10 City Bike Sharing System** [www.rowery.szczecinek.pl](http://www.rowery.szczecinek.pl) (*Filip Bielicki*, Comdrev sp.z.o.o.)

**14.30 Dziwnów4Fun** (*Daniel Czapiewski*, Stettiner ID & Story, [www.stettiner.eu](http://www.stettiner.eu))

**14.50 ZUSAMMENFASSUNG / PODSUMOWANIE**

**15.00 VERANSTALTUNGSENDE / ZAKOŃCZENIE FORUM**

**Moderation/Moderacja:** *Martin Hanf* (SBC der Euroregion POMERANIA für Barnim und Uckermark)

#### VERANSTALTUNGSORT / MIEJSCE IMPREZY

**WALD SOLAR HEIM Eberswalde**

Brunnenstraße 25, D-16225 Eberswalde

#### Rückfragen an / W razie pytań prosimy o kontakt

**Service- und BeratungsCentrum der Euroregion POMERANIA für Barnim und Uckermark**

**Centrum Usługowo-Doradcze Euroregionu POMERANIA dla powiatów Barnim i Uckermark**

Berliner Str. 52e, 16303 Schwedt/Oder

Tel. +49 3332 538926; Fax: +49 3332 538929

E-Mail: [abc.barnim.uckermark@pomerania.net](mailto:abc.barnim.uckermark@pomerania.net)

Programmänderungen vorbehalten / Organizatorzy zastrzegają sobie możliwość dokonania zmian w programie

Die Veranstaltung wird simultan übersetzt / Wydarzenie będzie tłumaczone symultanicznie

#### VERANSTALTER / ORGANIZATORZY

**Kommunalgemeinschaft POMERANIA e. V.**

**Związek Komunalny Euroregion POMERANIA e. V.**

Ernst-Thälmann-Straße 4, 17321 Löcknitz

Tel. +49 39754 529-0; Fax: +49 39754 52929

#### ORGANISATOREN / WSPÓŁORGANIZATORZY

**Netzwerk der Service- und BeratungsCentren der Euroregion POMERANIA**

**Sieć Centrów Usługowo-Doradczych Euroregionu POMERANIA**

**Schwedt/Oder** – Greifswald – Neubrandenburg – Strausberg – Koszalin – Karlino - Szczecin – Myślibórz – Dębno – Świnoujście

Mit Unterstützung von / Wydarzenie zorganizowane przy wsparciu

Stowarzyszenie Klaster ICT Pomorze Zachodnie / Verein Cluster ICT Westpommern

Technopark Pomerania, budynek F3

ul. Cyfrowa 6, 71-441 Szczecin

Tel.: +48 91 85 22 921, E-Mail: [biuro@klaster.it](mailto:biuro@klaster.it)

Dieses Projekt wird durch die Europäische Union aus Mitteln des Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) kofinanziert.

